

The logo for CGM, featuring the letters 'CGM' in a bold, italicized, sans-serif font.

MANUALE D'USO
USER MANUAL

167

FLO

MANUAL DE USUARIO
MANUEL DE L'UTILISATION

CGMITALIA.NET

IT

EN

ES

FR

1677 FIL0

SCANSIONA IL CODICE QR PER MAGGIORI
INFORMAZIONI E PER VISUALIZZARE I VIDEO TUTORIAL

SCAN THE QR CODE FOR FURTHER INFORMATION AND
TO VIEW THE VIDEO TUTORIALS



ESCAÑA EL CÓDIGO QR PARA MÁS INFORMACIÓN Y
VER LOS VIDEOS TUTORIALES

SCANNEZ LE CODE QR POUR PLUS D'INFORMATIONS ET
VOIR LES TUTORIELS VIDÉO



Follow us: @cgmitalia.official

INDEX

02 ITALIANO | ENGLISH

03 ISTRUZIONI PER DETERMINARE LA TAGLIA CORRETTA
INSTRUCTIONS TO DETERMINE THE RIGHT SIZE

04 ISTRUZIONI PER IL SISTEMA DI RITENZIONE MICROMETRICO
HOW TO USE THE MICROMETRIC RETENTION SYSTEM

05 APERTURA E CHIUSURA DELLA PRESA D'ARIA
OPENING AND CLOSING OF AIR VENT

06 ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELLA VISIERA E DEL SISTEMA DI
FISSAGGIO
HOW TO REMOVE THE VISOR AND THE FIXING SYSTEM

07 ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELLA VISIERA E DEL SISTEMA
DI FISSAGGIO
HOW TO INSTALL THE VISOR AND THE FIXING SYSTEM

08 ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA
HOW TO REMOVE THE INNER LINING

09 ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA
HOW TO INSTALL THE INNER LINING

10 ESPAÑOL | FRANÇAIS

11 INSTRUCCIONES PARA DETERMINAR EL TAMAÑO CORRECTO
INSTRUCTIONS POUR DÉTERMINER LA TAILLE CORRECTE

12 INSTRUCCIONES PARA EL SISTEMA DE RETENCIÓN MICROMÉTRICO
*INSTRUCTIONS POUR LE SYSTÈME DE RÉTENTION
MICROMÉTRIQUE*

13 APERTURA Y CIERRE DE LAS TOMAS DE AIRE
OUVERTURE ET FERMETURE DES PRIÈSES D'AIR

14 INSTRUCCIONES PARA RETIRAR LA PANTALLA Y EL SISTEMA DE
FIJACIÓN
*INSTRUCTIONS POUR LE RETRAIT DE L'ÉCRAN ET DU SYSTÈME DE
FIXATION*

15 INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LA PANTALLA Y DEL
SISTEMA DE FIJACIÓN
*INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DE L'ÉCRAN ET DU SYSTÈME
DE FIXATION*

16 INSTRUCCIONES PARA RETIRAR LAS ALMOHADILLAS INTERNAS
INSTRUCTIONS POUR LE RETRAIT DU REMBOURRAGE INTÉRIEUR

17 INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LAS ALMOHADILLAS
INTERNAS
*INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DU REMBOURRAGE
INTÉRIEUR*

GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO CGM!

Prima di utilizzare il casco si prega di leggere con attenzione quanto riportato nel presente manuale di istruzioni.

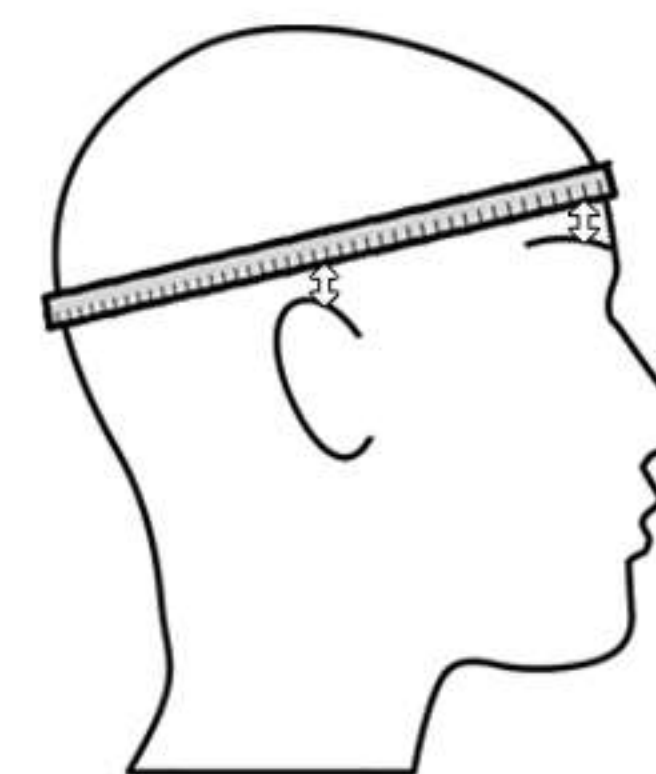
La soddisfazione dei nostri clienti è importante per noi: se non sei soddisfatto del tuo acquisto o se hai riscontrato qualche problema, contattaci all'indirizzo info@cgmitalia.net e ci adopereremo per risolverlo.

THANKS FOR HAVING PURCHASED A CGM PRODUCT!

Please read these instructions carefully before using it.

The satisfaction of our clients is important for us: if you are not satisfied of your purchase or if you have found out any problem, please contact us at the address info@cgmitalia.net and we will do all our best to resolve that.

ISTRUZIONI PER DETERMINARE LA TAGLIA CORRETTA INSTRUCTIONS TO DETERMINE THE RIGHT SIZE



XXS	51-52 cm
XS	53-54 cm
S	55 cm
M1	56 cm
M2	57-58 cm
L	59 cm
XL	60 cm
XXL	61 cm

* La tabella delle taglie è soltanto di riferimento.
Prova sempre il casco e segui le istruzioni di questo manuale per individuare la corretta vestibilità.

* *The size chart is only for reference.
Always try the helmet on and follow this manual's instructions for a proper fit.*

Misura la circonferenza della testa posizionando un metro da sarta a circa 2 cm sopra le sopracciglia e 2 cm sopra l'attaccatura delle orecchie.

Confronta la misura con la tabella per scegliere la taglia del casco più vicina alla misura della tua testa. Se la misura della testa è a metà tra due misure prova prima il casco più largo e poi quello più piccolo.

Prova il casco afferrando il cinturino per infilare completamente il casco sulla tua testa, assicurandoti che la parte superiore della tua testa sia in contatto con la parte interna superiore del casco.

Controlla il tuo campo visivo mentre provi un casco. Alcuni caschi possono ostruire o bloccare la tua visione periferica.

Verifica che l'aderenza sia perfetta. Poni le tue mani su entrambi i lati del casco e, tenendo la tua testa il più possibile ferma, prova a ruotare il casco da sinistra verso destra, e poi su e giù. Se senti che l'imbottitura interna non aderisce alla testa, il casco è troppo grande. Prova una taglia più piccola. Dovresti sentire sfregare la pelle sulla testa e sul viso quando provi a muovere il casco.

Measure the circumference of the head by placing a tape measure about 2 cm above the eyebrows and 2 cm above the roots of the ears.

Compare the measure with the chart to choose the helmet size closest to your head size. If your head size is halfway between two sizes, try on the larger helmet first and then the smaller one.

Try on the helmet by grasping both chin straps to pull the helmet completely onto your head, ensuring that the top of your head is in contact with the top of the helmet lining.

Check your field of vision when trying on a helmet. Some helmets may obstruct or block your peripheral vision.

Check for the proper fit. Test the helmet fit by placing your hands on each side of the helmet. While holding your head as motionless as possible, try rotating your helmet from left to right then up and down. If you can feel the helmet padding sliding on your head, it is too big, try a smaller size. You should feel the helmet rub the skin on your head and face as you try to move the helmet.

ISTRUZIONI PER IL SISTEMA DI RITENZIONE MICROMETRICO HOW TO USE THE MICROMETRIC RETENTION SYSTEM



Slaccia il casco tirando la leva in tessuto verso l'esterno e sfilando il listello dentellato. Allaccia il casco inserendo il listello dentellato nella fibbia metallica. Inserisci a fondo il listello, fino a quando senti il cinturino premerti contro il mento. Controlla il cinturino per assicurarsi che non sia allentato: il cinturino non deve causare dolore, deve essere teso contro il mento senza lasciare lo spazio di un dito tra il cinturino e la gola. Se inserendo il listello fino in fondo, non ottieni una sufficiente pressione sotto il mento, il cinturino necessita di essere stretto. Viceversa, nel caso in cui il cinturino stringa eccessivamente dai primi scatti del listello, è necessario allentarlo. Per regolare la lunghezza del cinturino tendere o rilasciare il capo libero attraverso la fibbia metallica.

Unfasten the helmet by pulling the fabric lever towards the outside and by extracting the perforated baton.

Fasten the helmet by inserting the indented tab inside the metal buckle. Insert the tab all the way down until you feel the strap pushing against the chin.

Check the strap to ensure that it's not loosen: the strap must not cause pain, but have to be stretched against the chin without leaving the space for a finger between the strap and the throat. If, by inserting the tab all the way down, there's not a sufficient pressure under the chin, the strap has to be fasten more. Vice-versa, if the strap is too tight, it is needed to loosen it.

To regulate the lenght of the strap, please stretch or release the free extremity through the metal buckle.

APERTURA E CHIUSURA DELLA PRESA D'ARIA OPENING AND CLOSING OF AIR VENT



Per aprire scorrere verso il retro del casco. Per chiudere scorrere in avanti.

To open slide towards the back of the helmet. To close slide forward.

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELLA VISIERA E DEL SISTEMA DI FISSAGGIO HOW TO REMOVE THE VISOR AND THE FIXING SYSTEM



NB. Le immagini si riferiscono alla versione con visiera lunga (167-ALA), la procedura è la medesima per la versione con visiera sagomata (167-ASA).

- Rimuovere il blocco contrassegnato dal logo **CGM** facendo leva, con la dovuta attenzione, nel punto **1**.
- Ruotare la vite di 90° nella direzione di apertura contraddistinta dalla lettera **O** (Open). La vite verrà via senza ulteriori manovre.
- Dopo avere tolto la visiera, rimuovere il supporto fissato alla calotta facendo leva nel foro centrale.
- Ripetere le operazioni sul lato opposto, dove le componenti sono speculari.

Per una facile identificazione, le coperture sono contraddistinte da una lettera: quelle per il lato sinistro del casco avranno la lettera **L** (Left) mentre per il lato destro avranno la lettera **R** (Right).

Please note: the images are referring to the long visor version (167-ALA), the procedure is the same for the shaped visor version (167-ASA).

- Remove the block marked with the logo **CGM** by uplifting, with due care, the point **1**.
- Turn the screw 90° in the opening direction marked with the letter **O** (Open). The screw will come off without further handling.
- After having removed the visor, remove the support fixed to the shell by levering in the central how.
- Repeat the operations on the opposite side, where the components are specular.

For easy identification, the block covers are marked with a letter: The ones for the left side have the letter **L** (Left), while for the right side have the letter **R** (Right).

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELLA VISIERA E DEL SISTEMA DI FISSAGGIO HOW TO INSTALL THE VISOR AND THE FIXING SYSTEM



NB. Le immagini si riferiscono alla versione con visiera lunga (167-ALA), la procedura è la medesima per la versione con visiera sagomata (167-ASA).

- Fissare il supporto alla calotta avendo cura di allineare i due incastri ed applicare una sufficiente pressione. Inserire successivamente la visiera.
- Posizionare la vite con l'indicazione **UP** nella parte alta e ruotarla di 90° nella direzione di chiusura contraddistinta dalla lettera **C** (Close).
- Inserire il blocco contrassegnato dal logo **CGM** partendo dall'incastro singolo e successivamente fissare il lato opposto con una pressione fino ad avvertire il **click**.
- Ripetere le operazioni sul lato opposto, dove le componenti sono speculari.

Per una facile identificazione, le coperture sono contraddistinte da una lettera: quelle per il lato sinistro del casco avranno la lettera **L** (Left) mentre per il lato destro avranno la lettera **R** (Right).

Attenzione: Dopo aver effettuato le operazioni su entrambi i lati, verificare il corretto funzionamento della visiera. Aprire e chiudere la visiera verificando che rimanga fissata ai meccanismi. Se necessario, ripetere le operazioni.

Please note: the images are referring to the long visor version (167-ALA), the procedure is the same for the shaped visor version (167-ASA).

- Fix the support to the shell taking care to align the two hollows and to apply sufficient pressure and then insert the visor.
- Place the screw with the indication **UP** in the upper part and rotate it 90° in the closing direction marked by the letter **C** (Close).
- Insert the block marked with the logo **CGM** starting from the single hollow and then fix the opposite side with a pressure until you hear the **click**.
- Repeat the operations on the opposite side, where the components are specular.

For easy identification, the block covers are marked with a letter: The ones for the left side have the letter **L** (Left), while for the right side have the letter **R** (Right).

Attention: After the conclusion of both the operations, verify the correct functioning of the visor. Open and close the visor verifying that it remains stucked to the mechanisms. If necessary, repeat the operations.

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA HOW TO REMOVE THE INNER LINING



La cuffia centrale ed i guanciali possono essere facilmente rimossi per il lavaggio.
Rimuovere prima guanciali, collarino e successivamente la cuffia.

- Rimuovere i guanciali sganciando i bottoni automatici e sfilando la pattina in plastica.
- Rimuovere la cuffia partendo dal paranuca, esercitando una leggera trazione verso l'interno del casco così da sfilare la pattina in plastica posta tra polistirolo e calotta esterna.
- Continuare il movimento verso l'interno sfilando le guide in plastica all'altezza dei guanciali.
- Sganciare la piastrina di fissaggio dal telaio in plastica esercitando una leggera trazione nei tre punti di ancoraggio, iniziando da un punto esterni.

The main liner and the cheek pads can be easily removed for washing.

First remove the cheek pads, neck collar and then the main liner.

- *Remove the cheek pads by detaching the snap buttons and pulling the plastic flap.*
- *Remove the main liner starting from the neck collar, pulling lightly towards the inside of helmet in order to remove the rear plastic flap placed between the polystyrene and the outer shell.*
- *Continue the movement towards the inside by removing the plastic guides at cheek pads area.*
- *Unhook the fixing plate from the plastic frame by pulling lightly on the three anchor points, starting from one of the side points.*

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA HOW TO INSTALL THE INNER LINING



Fissare prima la cuffia centrale e successivamente guanciali e collarino.

- Posizionare la cuffia all'interno del casco con la piastrina di fissaggio rivolta sul lato frontale e agganciare i tre punti di ancoraggio.
- Inserire le guide in plastica laterali avendo cura di assicurare la corretta sistemazione del tessuto sul polistirolo al fine di evitare grinze.
- Inserire la pattina posteriore tra calotta esterna e polistirolo accertandosi di raggiungere l'allineamento tra collarino paranuca e bordo calotta
- Sistemare i guanciali nella loro sede inserendo la pattina tra guanciaie esterno e polistirolo. Fissare poi i guanciali con i due bottoni automatici.

First fix the main liner padding, then the cheek pads and the neck collar.

- *Place the main liner padding inside the helmet with the fixing plate facing the front side. Insert the fixing plate in the frame and push to hook the three anchor points.*
- *Insert the side plastic guides taking care to ensure the correct positioning of the fabric to avoid wrinkles.*
- *Insert the rear plastic flap between external shell and polystyrene making sure to reach the alignment between neck collar and shell border.*
- *Place the cheek pad by inserting the plastic flap between the outer shell and the EPS. Fix the cheek pad with the two snap buttons.*

GRACIAS POR COMPRAR UN PRODUCTO CGM!

Por favor, lea estas instrucciones cuidadosamente antes de usarlo.

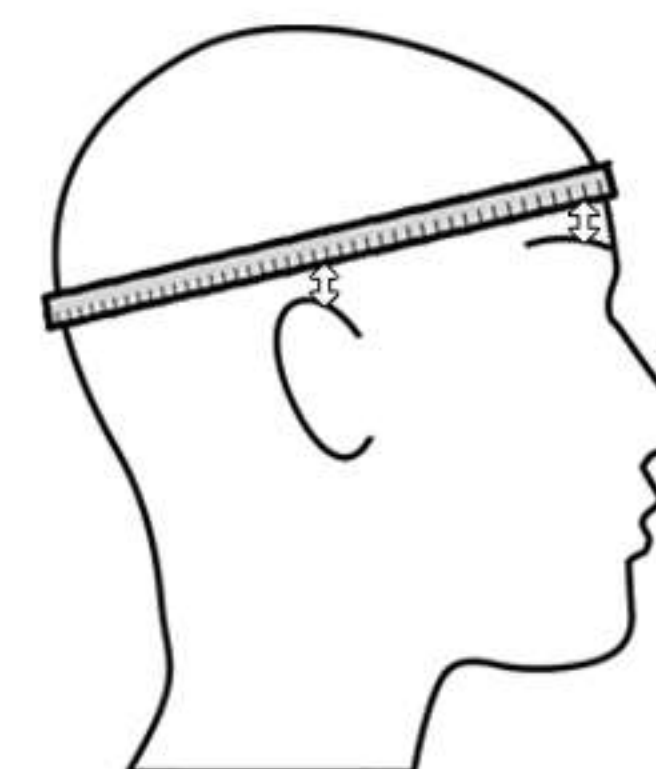
La satisfacción de nuestros clientes es importante para nosotros: si no está satisfecho con su compra o si ha descubierto algún problema, póngase en contacto con nosotros en info@cgmitalia.net y haremos todo lo posible para resolver este problema.

MERCI D'AVOIR ACHETÉ UN PRODUIT CGM!

Avant d'utiliser le casque, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.

La satisfaction de nos clients est importante pour nous : si vous n'êtes pas satisfait de votre achat ou si vous avez rencontré un problème, contactez-nous à l'adresse info@cgmitalia.net et nous nous efforcerons de le résoudre.

INSTRUCCIONES PARA DETERMINAR EL TAMAÑO CORRECTO INSTRUCTIONS POUR DÉTERMINER LA TAILLE CORRECTE



XXS	51-52 cm
XS	53-54 cm
S	55 cm
M1	56 cm
M2	57-58 cm
L	59 cm
XL	60 cm
XXL	61 cm

* La tabla de tallas es solo para referencia.

Siempre pruebe el casco y siga las instrucciones de este manual para un ajuste adecuado.

* *Le tableau des tailles est seulement de référence.*

Essayez toujours le casque et suivez les instructions de ce manuel pour trouver le correct ajustement.

Mide la circunferencia de la cabeza colocando una cinta métrica unos 2 cm por encima de las cejas y 2 cm por encima de la línea de las orejas.

Compare la medida con la tabla para elegir el tamaño del casco más cercano al tamaño de su cabeza. Si el tamaño de su cabeza está a medio camino entre dos tamaños, pruebe el casco más grande primero y luego el más pequeño.

Pruébate el casco agarrando ambas correas para jalar el casco completamente sobre tu cabeza, asegurándote de que la parte superior de tu cabeza esté en contacto con la parte superior del interior del casco.

Revise su campo de visión cuando se pruebe un casco. Algunos cascos pueden obstruir o bloquear su visión periférica.

Verifique el ajuste adecuado. Pon a prueba el ajuste del casco colocando las manos a cada lado del casco. Mientras mantienes la cabeza lo más inmóvil posible, intenta girar el casco de izquierda a derecha y luego hacia arriba y abajo. Si puedes sentir el relleno del casco deslizándose sobre tu cabeza, es demasiado grande, prueba con un tamaño más pequeño. Usted debe sentir el casco frotar la piel en la cabeza y la cara mientras intenta mover el casco.

Mesurez la circonférence de la tête en plaçant un mètre de couturière à environ 2 cm au-dessus des sourcils et 2 cm au-dessus de la racine des oreilles.

Comparez la taille avec le tableau pour choisir la taille du casque la plus proche de la taille de votre tête. Si la tête est à mi-chemin entre deux tailles, essayez d'abord le casque plus large, puis le plus petit.

Essayez le casque en saisissant la sangle pour insérer complètement le casque sur votre tête, en vous assurant que le haut de votre tête est en contact avec la partie interne supérieure du casque.

Vérifiez votre champ de vision lorsque vous essayez un casque. Certains casques peuvent obstruer ou bloquer votre vision périphérique.

Vérifiez que l'adhérence est parfaite. Placez vos mains des deux côtés du casque et, en gardant votre tête aussi immobile que possible, essayez de tourner le casque de gauche à droite, puis de haut en bas. Si vous sentez que le rembourrage intérieur n'adhère pas à votre tête, le casque est trop grand. Essayez une taille plus petite. Vous devriez sentir la peau frotter sur votre tête et votre visage lorsque vous essayez de déplacer le casque.

INSTRUCCIONES PARA EL SISTEMA DE RETENCIÓN MICROMÉTRICO INSTRUCTIONS POUR LE SYSTÈME DE RÉTENTION MICROMÉTRIQUE



Desenganche el casco tirando de la palanca de tela hacia el exterior y extrayendo el bastón perforado.

Sujete el casco insertando la pestaña dentada dentro de la hebilla de metal. Inserte la lengüeta hacia abajo hasta que sienta la correa empujando contra la barbilla.

Revise la correa para asegurarse de que no se afloje: la correa no debe causar dolor, pero debe estirarse contra la barbilla sin dejar espacio para un dedo entre la correa y la garganta. Si, al insertar la lengüeta hacia abajo, no hay suficiente presión bajo la barbilla, la correa tiene que sujetarse más. Viceversa, si la correa es demasiado apretada, es necesario aflojarla.

Para regular la longitud de la correa, estire o suelte la extremidad libre a través de la hebilla de metal.

Déboucle le casque en tirant le levier en tissu vers l'extérieur et en enlevant la barre dentelée.

Attachez le casque en insérant la barre dentelée dans la boucle métallique. Insérez la barre à fond jusqu'à ce que vous sentiez la sangle appuyer contre votre menton.

Vérifiez la sangle pour vous assurer qu'elle n'est pas lâche : La sangle ne doit pas causer de douleur, elle doit être tendue contre le menton sans laisser d'espace entre la sangle et la gorge. Si en insérant la barre jusqu'au bout, vous n'obtenez pas une pression suffisante sous le menton, la sangle doit être serré. Inversement, dans le cas où la sangle se resserre excessivement dès les premiers clics de la barre, vous devez la desserrer.

Pour ajuster la longueur de la sangle, tendez ou relâchez la tête libre à travers la boucle métallique.

APERTURA Y CIERRE DE LAS TOMAS DE AIRE OUVERTURE ET FERMETURE DES PRIÈSES D'AIR



Para abrir deslizar hacia la parte posterior del casco. Para cerrar deslice hacia adelante.

Pour ouvrir, faites glisser vers l'arrière du casque. Pour fermer, faites glisser vers l'avant.

**INSTRUCCIONES PARA RETIRAR LA PANTALLA
Y EL SISTEMA DE FIJACIÓN**
**INSTRUCTIONS POUR LE RETRAIT DE L'ÉCRAN
ET DU SYSTÈME DE FIXATION**



Nota. Las imágenes se refieren a la versión con pantalla larga (167-ALA), el procedimiento es el mismo para la versión con pantalla perfilada (167-ASA).

- Retire el bloque marcado con el logotipo de **CGM**, con el debido cuidado, en el punto **1**.
- Gire el tornillo 90° en la dirección de apertura marcada por la letra **O** (Open). El tornillo se eliminará sin más maniobras.
- Después de quitar la pantalla, retire el soporte fijado a la calota haciendo palanca en el orificio central.
- Repita las operaciones en el lado opuesto, donde los componentes son especulares.

Para una fácil identificación, los componentes están marcados con una letra: Aquellos para el lado izquierdo del casco tendrán la letra **L** (Left) mientras que para el lado derecho tendrán la letra **R** (Right)

NB. Les images se réfèrent à la version avec écran long (167-ALA), la procédure est la même pour la version avec écran profilé (167-ASA).

- Retirez le bloc marqué du logo **CGM** en faisant levier, avec soin, à l'étape **1**.
- Tourner la vis de 90° dans le sens d'ouverture marqué par la lettre **O** (Open). La vis partira sans autre manoeuvre.
- Après avoir retiré l'écran, retirez le support fixé à la calotte en faisant levier dans le trou central.
- Répétez les opérations sur le côté opposé, où les composants sont en miroir.

Para una fácil identificación, los componentes son identificados por una letra: Los del lado izquierdo del casco tendrán la letra **L** (Left) mientras que para el lado derecho tendrán la letra **R** (Right).

**INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LA PANTALLA
Y DEL SISTEMA DE FIJACIÓN**
**INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DE L'ÉCRAN
ET DU SYSTÈME DE FIXATION**



Nota. Las imágenes se refieren a la versión con pantalla larga (167-ALA), el procedimiento es el mismo para la versión con pantalla perfilada (167-ASA).

- Fije el soporte a la calota con cuidado de alinear los dos enclavamientos y aplicar una presión suficiente. A continuación, inserte la pantalla.
- Coloque el tornillo con la indicación **UP** en la parte superior y gírelo 90° en la dirección de cierre marcada con la letra **C** (Close).
- Inserte el bloque marcado con el logotipo **CGM** a partir del encastramiento único y luego fije el lado opuesto con una presión hasta que sienta el **clac**.
- Repita las operaciones en el lado opuesto, donde los componentes son especulares.

Para una fácil identificación, los componentes están marcados con una letra: Aquellos para el lado izquierdo del casco tendrán la letra **L** (Left) mientras que para el lado derecho tendrán la letra **R** (Right). Atención: Después de realizar las operaciones en ambos lados, compruebe el correcto funcionamiento de la pantalla. Abra y cierre la pantalla asegurándose de que permanezca fijo a los mecanismos. Si es necesario, repita las operaciones.

NB. Les images se réfèrent à la version avec écran long (167-ALA), la procédure est la même pour la version avec écran profilé (167-ASA).

- Fixer le support à la calotte en prenant soin de tracer les deux creux et d'appliquer une pression suffisante. Insérer ensuite l'écran.
- Placer la vis avec l'indicateur **UP** dans la partie supérieure et la faire pivoter de 90° dans la direction de fermeture marquée par la lettre **C** (Fermer).
- Insérer le bloc marqué par le logo **CGM** en partant de l'encastrement individuel et fixer par la suite le côté opposé avec une pression jusqu'à ce que vous sentiez le **clac**.
- Répétez les opérations sur le côté opposé, où les composants sont en miroir.

Para una fácil identificación, los componentes son identificados por una letra: Los del lado izquierdo del casco tendrán la letra **L** (Left) mientras que para el lado derecho tendrán la letra **R** (Right). Atención: Después de realizar las operaciones en ambos lados, verifique el buen funcionamiento de la pantalla. Abra y cierre la pantalla verificando que permanezca fijo a los mecanismos. Si es necesario, repita las operaciones.

INSTRUCCIONES PARA RETIRAR LAS ALMOHADILLAS INTERNAS. INSTRUCTIONS POUR LE RETRAIT DU REMBOURRAGE INTÉRIEUR



El forro principal y las almohadillas para las mejillas se pueden quitar fácilmente para el lavado. Primero retire las almohadillas para las mejillas, el cuello y luego el forro principal.

- Retire las almohadas desenganchando los botones automáticos y quitando la solapa de plástico.
- Quitar los gorros a partir de la almohadilla, ejerciendo una ligera tracción hacia el interior del casco para quitar la solapa de plástico colocada entre el poliestireno y la calota exterior.
- Continuar el movimiento hacia el interior sacando las guías de plástico a la altura de las almohadas.
- Desenganche la placa de fijación del marco de plástico ejerciendo una ligera tracción en los tres puntos de anclaje, comenzando desde un punto exterior.

*La coiffe centrale et les joues peuvent être facilement enlevés pour le lavage.
Retirez d'abord les joues, le collier et ensuite la coiffe.*

- Retirez les joues en détachant les boutons-pression et en retirant le rabat en plastique.
- Retirez la coiffe en partant du couvre-nuque, en exerçant une légère traction vers l'intérieur du casque afin de retirer le rabat en plastique placé entre le polystyrène et la calotte extérieure.
- Continuer le mouvement vers l'intérieur en enlevant les guides en plastique à la hauteur des joues.
- Détacher la plaque de fixation du cadre en plastique en exerçant une légère traction aux trois points d'ancrage, en commençant par un point extérieur.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LAS ALMOHADILLAS INTERNAS INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DU REMBOURRAGE INTÉRIEUR



Primero arregla el relleno del forro principal, luego las almohadillas para las mejillas y el cuello.

- Coloque el gorro en el interior del casco con la placa de fijación hacia delante y encaje los tres puntos de anclaje.
- Inserte las guías laterales de plástico, asegurándose de que el tejido está correctamente colocado sobre el poliestireno para evitar pliegues.
- Inserte la solapa trasera entre la calota exterior y el poliestireno, asegurándose de alinear el collarín cubre cuello con el borde de la calota.
- Coloque las almohadillas en sus lugares, insertando la solapa entre la almohadilla exterior y el poliestireno. A continuación, fije las almohadillas con los dos botones a presión.

Fixer d'abord la coiffe centrale, puis les joues et le col.

- Placez la coiffe à l'intérieur du casque avec la plaque de fixation orientée vers l'avant et accrochez les trois points d'ancrage.
- Insérez les guides en plastique latéraux en veillant à assurer le bon placement du tissu sur le polystyrène afin d'éviter les rides.
- Insérer le rabat arrière entre la calotte extérieure et le polystyrène en s'assurant d'atteindre l'alignement entre le col couvre nuque et le bord de la calotte.
- Placer les joues à leur emplacement en insérant le rabat entre le joue externe et le EPS. Fixez ensuite les joues avec les deux boutons-pression.

CGMITALIA s.r.l

Zona Industriale Aversa Nord 81030

Gricignano di Aversa (CE) Italia

Tel: +39 081 8131743 - Email: info@cgmitalia.net

Website: www.cgmitalia.net

MADE IN CHINA

Disegnato, sviluppato e importato in Italia da CGMITALIA s.r.l.